

Allgemeine Geschäftsbedingungen

der LINEAR Gesellschaft für konstruktives Design mbH
[Version: September 2022]

1. VERTRAGSGEGENSTAND

1.1 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB“) gelten für sämtliche Angebote, das heißt alle Leistungen, der LINEAR Gesellschaft für konstruktives Design mbH („LINEAR“), insbesondere Leistungen in Bezug auf Software-Produkte sowie die Erbringung von Subscription- und Supportleistungen, an deren Vertragspartner (Kunden) (LINEAR und Kunde nachstehend gemeinsam auch „Partei“ oder „Parteien“ genannt).

1.2 Von diesen AGB abweichende oder über diese hinausgehende Geschäftsbedingungen des Kunden gelten nicht, sofern diesen nicht ausdrücklich in Textform zugestimmt wird. Ihnen wird hiermit widersprochen.

1.3 Diese AGB in ihrer jeweils gültigen Fassung gelten für sämtliche zukünftige mit dem Kunden geschlossenen Verträge, auch wenn LINEAR auf die Geltung der AGB nicht in jedem Einzelfall hinweist.

Abweichende Vereinbarungen bedürfen zur Wirksamkeit der Schriftform und können nur von der Geschäftsführung vereinbart werden.

1.4 Die jeweils gültigen Allgemeinen Geschäftsbedingungen können jederzeit auf der Website der LINEAR abgerufen und ausgedruckt werden.

1.5 Vertragssprache ist ausschließlich Deutsch oder Russisch, auch wenn die Benutzeroberfläche im Online-Shop in anderer Sprache verfügbar ist.

1.6 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von § 310 Abs. 1 BGB. Nur an solche Personen richtet sich auch das Warenangebot im Onlineshop der LINEAR.

2. VERTRAGSABSCHLUSS

2.1 Soweit Bestellungen nicht über das Internet erfolgen (vgl. Ziffern 3.1-3.4), kommen Verträge mit Auftragsbestätigung durch LINEAR in Textform oder durch Auslieferung der Bestellung durch LINEAR zustande.

2.2 Sollte der Inhalt einer Auftragsbestätigung von der Bestellung des Kunden abweichen, gilt der Inhalt der Bestätigung dennoch als vom Kunden gebilligt, wenn der Kunde nicht innerhalb von acht Tagen nach Erhalt der Auftragsbestätigung von LINEAR in Textform gegenüber LINEAR widerspricht.

Общие условия заключения сделок

компании LINEAR Gesellschaft für konstruktives Design mbH
[Версия: сентября 2022]

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Данные Общие условия заключения сделок распространяются на все предложения, то есть, все услуги компании LINEAR Gesellschaft für konstruktives Design mbH (далее – LINEAR), в частности, на услуги, касающиеся программного продукта, а также на предоставление услуг по подписке и услуг поддержки их договорным сторонам (Заказчиком) (LINEAR и Заказчик в дальнейшем также совместно именуется «Сторона» или «Стороны»).

1.2 Условия заключения сделок Заказчика, отличающиеся от настоящих Условий или выходящие за их рамки, не имеют силы, если обратное не согласовано в письменной форме. В данном случае компанией будет заявлено возражение.

1.3 Данные Общие условия заключения сделок в своей действующей редакции распространяются на все будущие договоры, заключенные с Заказчиком, даже если компания LINEAR не указала на действие данных Условий в каждом отдельном случае.

Отличающиеся от настоящих Условий соглашения требуют изложения в письменной форме и могут быть согласованы только с руководством компании.

1.4 Действующие Общие условия могут быть доступны для печати в любое время на сайте компании LINEAR.

1.5 Договор должен быть составлен на немецком или русском языке, даже если пользовательский интерфейс интернет-магазина доступен на другом языке.

1.6 Настоящие Общие условия заключения сделок применимы только к предпринимателям, юридическим лицам публичного права или публично-правовым фондам в соответствии с § 310 ч. 1 Гражданского кодекса Германии. Ассортимент товаров в интернет-магазине LINEAR ориентирован только на указанные категории людей.

2. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА

2.1 Если заказ осуществляется не через интернет (см. пункты 3.1-3.4), то договор с компанией LINEAR заключается в письменной форме с подтверждением заказа или путем выполнения заказа компанией LINEAR.

2.2 Если содержание подтверждения заказа отличается от заказа Заказчика, то содержание подтверждения по-прежнему считается одобренным Заказчиком, если Заказчик в течение восьми дней после получения подтверждения заказа компанией LINEAR в письменной форме не заявит возражение.

2.3 Angebote der LINEAR sind freibleibend und unverbindlich, es sei denn, das Angebot ist in Textform als bindend bezeichnet. Eine rechtliche Bindung kommt nur durch beiderseits unterzeichneten Vertrag oder durch Auftragsbestätigung der LINEAR in Textform sowie durch Leistungserbringung nach der Bestellung zustande.

3. INFORMATIONEN ZUM VERTRAGSSCHLUSS IM INTERNET

3.1 Die nachfolgenden Ziffern 3.1 bis 3.4 gelten nur für Bestellungen im Internet. Sie gelten zusätzlich zu den in Ziffer 2 enthaltenen Vertragsbedingungen und gehen diesen im Falle von Widersprüchen insoweit vor.

3.2 Durch Klicken des „verbindlich bestellen“ Buttons, gibt der Kunde eine Bestellung für eine Transaktion auf, um Produkte, Dienste und/oder Abonnements von der LINEAR unter Geltung dieser AGB zu erwerben. Durch Klicken des „verbindlich bestellen“ Buttons bestätigt der Kunde, dass er mindestens 18 Jahre alt ist, dass er kein Verbraucher im Sinne des § 13 BGB ist und dass er, sofern er die Bestellung für ein Unternehmen aufgibt, entsprechend autorisiert ist, das Unternehmen rechtsgeschäftlich zu binden.

3.3 Indem Sie Ihre Informationen an die LINEAR GmbH zum Zwecke der Bestellung weiterleiten, geben Sie Ihr Einverständnis dazu, dass diese Informationen zum Zwecke der Ausführung der Bestellung gemäß der LINEAR Datenschutzerklärung bearbeitet werden. Die LINEAR [Datenschutzerklärung](#) kann auf der Website der LINEAR in ihrer aktuellen Fassung eingesehen werden.

3.4 Mit Klicken des „verbindlich bestellen“ Buttons gibt der Kunde ein unwiderrufliches Angebot dahingehend ab, von LINEAR die Produkte, Dienste und/oder Abonnements unter Geltung dieser AGB und zu dem beim Abschluss des Kaufvorgangs angezeigten Preis zu erwerben.

Der Kunde erhält nach Abschluss des Bestellvorgangs eine Bestellbestätigung/Empfangsbestätigung von LINEAR, sobald die Bestellung bei LINEAR zur weiteren Bearbeitung eingegangen ist. Diese Bestätigung stellt noch keine Annahme des Angebots des Kunden dar. LINEAR kann Ihre jeweilige Bestellung oder Bezugsverlängerung jederzeit und aus jedwedem Grund bis zur Annahme des Angebots stornieren; in diesem Fall wird LINEAR dem Kunden Vorauszahlungen, die im Hinblick auf die Produkte, Dienste und/oder Abonnements gemacht wurden, zurückerstatten.

Die Bestellung ist für LINEAR erst bindend, sofern die Bestellung durch Versand einer Auftragsbestätigung oder Ausführung angenommen wird.

2.3 Предложения LINEAR могут быть изменены и не имеют обязательной силы, если только предложение не обозначено как обязательное в письменной форме. Юридическое обязательство возникает только из договора, подписанного обеими сторонами, или после подтверждения заказа компанией LINEAR в письменной форме и вследствие предоставления услуг после заказа.

3. ИНФОРМАЦИЯ О ЗАКЛЮЧЕНИИ ДОГОВОРА В ИНТЕРНЕТЕ

3.1 Последующие пункты с 3.1 по 3.4 распространяются только на заказы, сделанные через интернет. Они применяются в дополнение к условиям договора, содержащимся в разделе 2, и имеют приоритет в случае возникновения противоречий.

3.2 Нажимая на кнопку «Подтвердить заказ», Заказчик размещает заказ на проведение транзакции для приобретения продуктов, услуг и/или подписок в LINEAR в соответствии с Общими условиями заключения сделок. Нажимая на кнопку «Подтвердить заказ», Заказчик подтверждает, что ему не менее 18 лет, что он не является потребителем в соответствии с § 13 Гражданского кодекса Германии (BGB), и что в случае размещения заказа для компании он уполномочен заключать юридические сделки от ее лица.

3.3 Передавая свою информацию в LINEAR GmbH с целью оформления заказа, Вы даете свое согласие на обработку данной информации в целях выполнения заказа в соответствии с Политикой конфиденциальности компании LINEAR. С текущей версией [Политики конфиденциальности](#) LINEAR можно ознакомиться на веб-сайте LINEAR.

3.4 Нажимая на кнопку «Подтвердить заказ», Заказчик делает безотзывное предложение на приобретение продуктов, услуг и/или подписок компании LINEAR в соответствии с Общими условиями заключения сделок и по цене, указанной при завершении процесса покупки.

После завершения процесса заказа Заказчик получит подтверждение заказа/подтверждение получения заказа LINEAR, как только заказ будет получен компанией для дальнейшей обработки. Однако данное подтверждение еще не является принятием предложения Заказчика. Компания LINEAR может отменить Ваш заказ или продление подписки в любое время и по любой причине до принятия предложения. В этом случае LINEAR вернет Заказчику авансовые платежи, произведенные в отношении продуктов, услуг и/или подписок.

Заказ является обязательным для LINEAR только в том случае, если он был принят путем отправки подтверждения заказа или исполнен.

4. PREISE

4.1 Soweit nicht anders vereinbart, verstehen sich die Lieferpreise ab Werk einschließlich Verpackung. Die angezeigten Preise und die von dem Kunden zahlbaren Beträge verstehen sich exklusive von Steuern, Abgaben, Zöllen oder sonstigen behördlichen Gebühren, die jeweils hierauf anfallen können, einschließlich Verkaufs-, Verbrauchs-, Nutzungs-, Waren- oder Dienstleistungssteuer, Mehrwertsteuer oder vergleichbare Steuer, und zwar unabhängig davon, ob diese auf Lieferung, Besitz oder Nutzung der Produkte, Dienste oder Abonnements oder auf einem sonstigen Rechtsgrund beruhen („Steuern“), allerdings mit Ausnahme von Ertragssteuern, Vermögenssteuern oder Konzessionsabgaben, die auf die LINEAR veranlagt werden. Steuern (wie vorangehend definiert), die von LINEAR einzuziehen sind, sind vom Kunden zu zahlen und finden sich als separater Posten der Bestellbestätigung (es sei denn LINEAR erhält vom Kunden eine gültige Steuerfreistellungsbescheinigung vor Bearbeitung der Bestellung).

4.2 Vergütung nach Aufwand rechnet LINEAR gemäß der jeweils geltenden Preisliste von LINEAR ab.

5. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

5.1 Die Zahlung erfolgt wahlweise per:

- Rechnung per Vorkasse,
- Kreditkarte,
- Paypal oder
- Lastschrift.

Zahlungen sind spätestens bei Erhalt der Lieferung oder Leistung sofort und ohne Abzug zu leisten.

5.2 Die Auswahl der jeweils verfügbaren Bezahlmethoden obliegt LINEAR. LINEAR behält sich vor, dem Kunden für die Bezahlung nur ausgewählte Bezahlmethoden anzubieten, beispielsweise zur Absicherung des Kreditrisikos nur Vorkasse.

5.3 Bei Auswahl der Zahlungsart Vorkasse nennt LINEAR dem Kunden ihre Bankverbindung in der Rechnung. Der Rechnungsbetrag ist innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt der Auftragsbestätigung auf das angegebene Konto zu überweisen.

5.4 Bei Zahlung per Kreditkarte wird der Kaufpreis zum Zeitpunkt der Bestellung auf der Kreditkarte des Kunden belastet.

4. ЦЕНЫ

4.1 Если не оговорено иное, цены на доставку указаны с завода, включая упаковку. Указанные цены и суммы, подлежащие уплате Заказчиком, не включают налоги, пошлины, таможенные или другие официальные сборы, которые могут взиматься, включая налог с продаж, на потребление, на использование, на товары или услуги, налог на добавленную стоимость или сопоставимые налоги, независимо от того, основаны ли они на доставке, владении или использовании продуктов, услуг или подписок, или на иной правовой основе («Налоги»), но за исключением налогов на прибыль, на имущество или концессионных сборов, взимаемых с компании LINEAR. Налоги (как определено выше), взимаемые LINEAR, оплачиваются Заказчиком и являются отдельным пунктом в подтверждении заказа (если только LINEAR не получит действующее свидетельство об освобождении от уплаты налогов от Заказчика до обработки заказа).

4.2 Компания LINEAR рассчитывает стоимость на основе расходов в соответствии с действующим прейскурантом LINEAR.

5. УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

5.1 Оплата может быть произведена:

- Путем предоплаты,
- Кредитной картой,
- Раурал или
- Дебетованием.

Оплата должна быть произведена немедленно и без вычета не позднее, чем при получении заказа или услуги.

5.2 LINEAR отвечает за выбор доступных способов оплаты. Компания LINEAR оставляет за собой право предлагать Заказчику только выбранные способы оплаты, например, только предоплату для хеджирования кредитного риска.

5.3 При выборе способа оплаты «Предоплата» LINEAR указывает в счете Заказчику свои банковские реквизиты. Сумма счета должна быть переведена на указанный счет в течение 10 дней с момента получения подтверждения заказа.

5.4 При оплате кредитной картой стоимость покупки будет снята с кредитной карты Заказчика в момент заказа.

- | | |
|---|---|
| <p>5.5 Bei der Bezahlung mit PayPal wird der Kunde im Bestellprozess auf die Webseite des Online-Anbieters PayPal weitergeleitet. Um den Rechnungsbetrag über PayPal bezahlen zu können, muss der Kunde dort registriert sein bzw. sich erst registrieren, mit seinen Zugangsdaten legitimieren und die Zahlungsanweisung an LINEAR bestätigen. Nach Abgabe der Bestellung im Shop fordert LINEAR PayPal zur Einleitung der Zahlungstransaktion auf. Weitere Hinweise erhält der Kunde beim Bestellvorgang. Die Zahlungstransaktion wird durch PayPal unmittelbar danach automatisch durchgeführt.</p> | <p>5.5 При оплате через PayPal Заказчик перенаправляется на веб-сайт сервиса онлайн-платежей PayPal в процессе оформления заказа. Чтобы иметь возможность оплатить сумму счета через PayPal, Заказчик должен быть там зарегистрирован, а точнее Заказчик должен заранее зарегистрироваться, подтвердить свои данные доступа, а затем произвести платеж компании LINEAR. После размещения заказа в магазине компания LINEAR предлагает PayPal начать платежную транзакцию. Дополнительную информацию Заказчик получает в процессе заказа. Платежная транзакция автоматически выполняется PayPal сразу после этого.</p> |
| <p>5.6 Bei Zahlung per Lastschrift hat der Kunde ggf. jene Kosten zu tragen, die infolge einer Rückbuchung einer Zahlungstransaktion mangels Kontodeckung oder aufgrund von durch den Kunden falsch übermittelter Daten der Bankverbindung entstehen.</p> | <p>5.6 При оплате прямым дебетом Заказчику, возможно, придется понести расходы, возникающие в результате возврата платежа по платежной транзакции из-за недостатка средств на счете или из-за неправильно переданных банковских реквизитов.</p> |
| <p>5.7 Gerät der Kunde mit einer Zahlung in Verzug, so ist er zur Zahlung der jeweils geltenden gesetzlichen Verzugszinsen verpflichtet. Außerdem besteht ein Anspruch auf Zahlung der jeweils geltenden gesetzlichen Verzugszuschale. Die Geltendmachung weiteren Schadensersatzes bleibt vorbehalten. Außerdem ist LINEAR berechtigt, sämtliche Forderungen gegen den Kunden fällig zu stellen und neue Sicherheiten zu verlangen oder noch ausstehende Lieferungen und Leistungen nur gegen Vorauszahlung oder gegen Stellung von Sicherheiten auszuführen.</p> | <p>5.7 Если Заказчик просрочил платеж, он обязан оплатить действующие юридические проценты за просрочку. Кроме того, существует требование об оплате действующей фиксированной ставки за просроченные платежи. Требование о дальнейшем возмещении ущерба сохраняется. Кроме того, LINEAR имеет право требовать оплаты всех претензий к Заказчику и требовать новых гарантий, или осуществлять невыполненные поставки и услуги только за счет предоплаты или предоставление залога.</p> |
| <p>5.8 Sollte LINEAR die Zahlung der von dem Kunden im Rahmen der Bestellung angegebenen Zahlungsmethode nicht bearbeiten können oder berechtigte Gründe haben anzunehmen, dass der Kunde</p> <ul style="list-style-type: none"> - nicht berechtigt ist, Produkte, Dienste oder Abonnements von LINEAR entweder aufgrund eines Verstoßes gegen diese AGB oder aufgrund anwendbaren Rechts oder aus sonstigem Grund zu erwerben - in sonstiger Weise gegen diese AGB verstoßen hat - die Produkte, Dienste oder Abonnements im Zusammenhang mit betrügerischen oder sonstigen kriminellen Aktivitäten verwendet hat <p>kann LINEAR unbeschadet der sonstigen Ansprüche gegen den Kunden</p> <ul style="list-style-type: none"> - die Auslieferung von Produkten, Diensten oder Abonnements verweigern, - den fortlaufenden Zugang zu den Produkten, Diensten oder Abonnements sperren oder suspendieren, oder - die automatische Bezugsverlängerung anhand eines Verlängerungsplans stornieren, sofern der Kunde an einem solchen teilnimmt. | <p>5.8 Если LINEAR не сможет обработать платеж указанным Заказчиком в заказе способом оплаты, или у компании будут законные основания полагать, что Заказчик</p> <ul style="list-style-type: none"> - не имеет права приобретать продукты, услуги или подписки LINEAR либо из-за нарушения Общих условий заключения сделок, либо из-за применимого законодательства, либо по какой-либо иной причине - иным образом нарушил Общие условия заключения сделок - использовал продукты, услуги или подписки в связи с мошеннической или другой преступной деятельностью <p>то, независимо от других претензий к Заказчику, LINEAR может</p> <ul style="list-style-type: none"> - отказаться от доставки продуктов, услуг или подписок, - заблокировать или приостановить постоянный доступ к продуктам, услугам или подпискам, или - отменить автоматическое продление подписки на основе плана продления, если Заказчик в нем участвует. |



6. EIGENTUMSVORBEHALT

Vom Kunden erworbene Sachgüter bleiben bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises im Eigentum der LINEAR.

7. AUFRECHNUNG/ ZURÜCKBEHALTUNGSRECHT

- 7.1 Ein Recht zur Aufrechnung steht dem Kunden nur dann zu, wenn seine Gegenforderung rechtskräftig festgestellt worden ist oder nicht bestritten oder anerkannt wird.
- 7.2 Der Kunde kann ein Zurückbehaltungsrecht nur ausüben, soweit seine Gegenforderung auf demselben Vertragsverhältnis beruht.

8. LIEFERUNG

- 8.1 Sofern nicht anders vereinbart, erfolgt die Lieferung der Ware durch das Bereitstellen eines Links. Dieser kann vom Kunden betätigt werden und startet den Download auf das von diesem gewählte Speichermedium. Es liegt im Verantwortungsbereich des Kunden, geeignete Software bereitzuhalten, die ein ordnungsgemäßes Öffnen, Bearbeiten und Ausdrucken der Dateien und Inhalte ermöglicht. Darüber hinaus wird LINEAR dem Kunden (sofern anwendbar) eine gültige dazugehörige Lizenzierung für diese Produkte, Dienste und/oder Abonnements per E-Mail an die E-Mail-Adresse schicken, die der Kunde im Rahmen der Bestellung angegeben hat. Anwendbare Nutzungsbedingungen können Beschränkungen darüber enthalten, wie auf die Produkte, Dienste und/oder Abonnements zugegriffen und diese genutzt werden können.
- 8.2 Der Versand von Sachgütern erfolgt gegebenenfalls gegen Versandgebühr. Der Kunde ist für die Zahlung der Versandgebühr sowie etwaiger Steuern oder Gebühren, die in seinem Land anfallen, verantwortlich.
- 8.3 LINEAR ist berechtigt, auch vor dem vorgesehenen Liefertermin zu liefern. Teillieferungen sind zulässig, soweit die Lieferungen für den Kunden gesondert nutzbar sind.
- 8.4 Leistungs- und Liefertermine sind nur dann verbindlich, wenn LINEAR diese ausdrücklich und in Textform als verbindlich bezeichnet.

Ansprüche des Kunden bei Lieferverzug sind auf die Stornierung der jeweiligen Bestellung ab einem Verzug von mehr als dreißig (30) Tagen über dem geplanten Lieferdatum, beschränkt. Die weitergehende Haftung der Parteien ist ausgeschlossen.

6. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ

Товары, приобретенные Заказчиком, остаются собственностью LINEAR до полной оплаты покупной цены.

7. ЗАЧЕТ ВЗАИМНЫХ ТРЕБОВАНИЙ/ПРАВО УДЕРЖАНИЯ

- 7.1 Заказчик имеет право на зачет только в том случае, если его встречное требование вступило в законную силу, или не оспаривается, или признается.
- 7.2 Заказчик может воспользоваться правом удержания, только если его встречное требование основано на тех же договорных отношениях.

8. ДОСТАВКА

- 8.1 Если не оговорено иное, доставка товара осуществляется путем предоставления ссылки. Заказчик может нажать на ссылку, после чего начнется загрузка на выбранный носитель данных. Заказчик несет ответственность за предоставленное подходящее программное обеспечение, которое позволяет правильно открывать, редактировать и распечатывать файлы и их содержимое. Кроме того, LINEAR отправит Заказчику (если применимо) действующую лицензию на соответствующие продукты, услуги и/или подписки по электронной почте на адрес, указанный Заказчиком в заказе. Применимые Условия использования могут включать ограничения на доступ и использование продуктов, услуг и/или подписок.
- 8.2 Доставка материальных товаров может осуществляться за дополнительную плату за доставку. Заказчик несет ответственность за оплату стоимости доставки и любых налогов или сборов, взимаемых в его стране.
- 8.3 Компания LINEAR имеет право доставлять товар до запланированной даты. Частичные поставки разрешены, если доставляемый товар пригоден для использования по отдельности.
- 8.4 Сроки исполнения и доставки являются обязательными только в том случае, если компания LINEAR в письменной форме четко обозначила их обязательными.

Претензии Заказчика в случае задержки доставки ограничиваются отменой соответствующего заказа при задержке более чем на тридцать (30) дней от запланированной даты доставки. Дальнейшая ответственность сторон исключается.

8.5 Die Gefahr der Verschlechterung und des Untergangs der Lieferung oder Leistung geht mit der Übergabe an den Spediteur oder Frachtführer auf den Kunden über. Verzögert sich der Versand ohne Verschulden von LINEAR, geht die Gefahr am Tag der Versandbereitschaft auf den Kunden über.

8.6 In Fällen von höherer Gewalt, Streiks, Aussperrungen, Betriebsunterbrechungen oder Betriebsstörungen, Krankheit oder Tod von Mitarbeitern, Mängeln an Roh- und Betriebsstoffen oder einer von LINEAR nicht zu vertretenden Nicht-Lieferung durch Vorlieferanten verlängert sich die Lieferfrist für den Zeitraum der Störung (sowie für eine angemessene Anlaufzeit nach Behebung der Störung).

9. MITWIRKUNG DES KUNDEN

9.1 Der Kunde wird LINEAR, soweit erforderlich, bei der Erfüllung der vertraglichen Pflichten angemessen unterstützen. Er wird insbesondere etwa erforderliche behördliche Genehmigungen, Vorleistungen Dritter, Testumgebungen, etc. zur Vornahme der Leistungen durch LINEAR bereitstellen. Soweit erforderlich, wird der Kunde LINEAR während der üblichen Geschäftszeiten Zugang zu seinen Geschäftsräumen ermöglichen.

9.2 Installationsvorbereitungen, insbesondere den Transport von der Lieferanschrift an die Verwendungsstelle, das Schaffen der für die Stromversorgung erforderlichen Einrichtungen, die Bereithaltung von ausgebildetem Bedienungspersonal etc., trifft der Kunde selbst und auf eigene Kosten. Er wird sie so rechtzeitig abschließen, dass LINEAR die vertraglichen Leistungen unverzüglich durchführen kann.

9.3 Von LINEAR nicht zu vertretende Wartezeiten, zusätzlich erforderliche Reisekosten und -zeiten und Arbeiten, die aus vom Kunden zu vertretenden Gründen außerhalb der für das technische Personal von LINEAR geltenden Arbeitszeiten geleistet werden, werden unter Ansatz der bei LINEAR jeweils geltenden Stundensätze und Überstundenzuschläge zusätzlich berechnet. Dies gilt auch für Arbeiten von LINEAR zum Auffinden von Mängeln, die LINEAR vom Kunden angezeigt wurden, wenn sich herausstellt, dass ein Mangel der Leistungen von LINEAR gemäß Ziffer 11 nicht vorlag.

10. INSTALLATION

10.1 LINEAR erbringt Installationsleistungen für Software nur auf Grundlage einer gesonderten Vereinbarung in Textform. Dies gilt auch für die Einweisung von Personal des Kunden sowie Beratung und Schulung.

8.5 Риск повреждения и утери доставляемого товара или услуги переходит к Заказчику при передаче перевозчику. Если доставка задерживается не по вине компании LINEAR, риск переходит к Заказчику в день готовности к отправке.

8.6 В случае форс-мажорных обстоятельств, забастовок, локаутов, приостановления производственной деятельности или сбоев в работе, болезни или смерти сотрудников, дефектов сырья и производственных материалов или не состоявшейся не по вине LINEAR поставки субпоставщиком срок доставки продлевается на период нарушения (а также на пусковой период после устранения нарушения).

9. СОДЕЙСТВИЕ ЗАКАЗЧИКА

9.1 В случае необходимости Заказчик поддерживает компанию LINEAR в выполнении договорных обязательств. В частности, Заказчик предоставляет любые необходимые официальные разрешения, перечень услуг, предоставляемых третьими лицами, тестовые комплексы и т. д. для выполнения услуг компанией LINEAR. Если необходимо, Заказчик предоставляет допуск LINEAR к своим служебным помещениям в обычные часы работы.

9.2 Подготовкой к установке, в частности, транспортировкой от места доставки до места использования, оборудованием необходимыми устройствами для электроснабжения, предоставлением обученного обслуживающего персонала и т. д. занимается Заказчик за свой счет. Заказчик вовремя завершает подготовительные работы, и компания LINEAR может незамедлительно приступить к выполнению своих обязательств по договору.

9.3 За время ожидания, вызванное не по вине компании LINEAR, дополнительные дорожные издержки, время в пути и работы, вызванные по вине Заказчика и выполняемые техническим персоналом компании LINEAR во внерабочее время, дополнительно взимается оплата, рассчитанная в соответствии с действующими в компании LINEAR почасовыми ставками и надбавками за сверхурочную работу. Это относится и к работам LINEAR по поиску ошибок, названных Заказчиком, если оказывается, что нарушений при предоставлении услуг компанией в соответствии с пунктом 11 не было установлено.

10. УСТАНОВКА

10.1 Компания LINEAR предоставляет услуги по установке программного обеспечения только на основе отдельного соглашения, составленного в письменной форме. Это относится и к проведению инструктажа персонала Заказчика, а также к консультированию и обучению.

- 10.2 Bei der Installation von Software durch LINEAR führen LINEAR und der Kunde zum Abschluss der Arbeiten eine Überprüfung anhand vereinbarter Testszenarien durch („Nachweis der Betriebsbereitschaft“). Installationspreise von LINEAR schließen den Nachweis der Betriebsbereitschaft ein. Der Nachweis der Betriebsbereitschaft gilt als erbracht, wenn die Installation keine Mängel aufweist, die die Funktionsfähigkeit der installierten Software wesentlich beeinträchtigt. Kleinere Mängel werden im Rahmen der Gewährleistung gemäß Ziffern 11.2 bis 11.4 behoben.
- 10.3 Die Betriebsbereitschaft gilt auch als erreicht, wenn sich der Kunde auf ein Überprüfungsverlangen von LINEAR nicht binnen 14 Tagen in Textform erklärt oder die Leistungen für mehr als 14 Tage rügelos im Echtbetrieb einsetzt.
- 10.4 Für das Customizing von Software und für Individualprogrammierungen gelten vorrangig die Bestimmungen der zwischen LINEAR und dem Kunden vereinbarten Projektverträge.
- 11. RÜGEPFLICHT, SACH- UND RECHTSMÄNGEL**
- 11.1 Der Kunde hat Lieferungen und Leistungen von LINEAR sofort nach Erhalt auf Mängelfreiheit, Vollständigkeit und etwaige Transportschäden zu untersuchen. Wenn LINEAR nicht binnen 14 Tagen nach Ablieferung der Waren eine Mängelanzeige des Kunden in Textform erhält, gelten die Lieferungen und Leistungen als genehmigt, mit Ausnahme solcher Mängel, die zum Zeitpunkt der Untersuchung nicht erkennbar waren (§ 377 HGB). Falls solche Mängel später entdeckt werden, wird der Kunde LINEAR hiervon binnen 14 Tagen nach deren Entdeckung in Textform unterrichten. Im Übrigen gelten die Produkte auch im Hinblick auf diese Mängel als genehmigt.
- 11.2 Hinsichtlich aller Lieferungen und Leistungen, die LINEAR von Dritten bezieht und an den Kunden weiterveräußert, tritt LINEAR hiermit dem Kunden sämtliche Ansprüche wegen Sach- und Rechtsmängeln ab, die LINEAR gegen diesen Dritten hat. Der Kunde ist nur nach erfolgloser gerichtlicher Geltendmachung dieser Ansprüche wegen Sach- und Rechtsmängeln gegen den Dritten dazu berechtigt, gegen LINEAR Ansprüche gemäß den folgenden Absätzen geltend zu machen.
- 11.3 Angaben in den Spezifikationen sowie in der Produkt- und Leistungsbeschreibung stellen, soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist, keine garantierten Eigenschaften dar.
- 10.2 При установке программного обеспечения компанией LINEAR на завершающем этапе работ Заказчик и компания LINEAR выполняют проверку программ на основе согласованных сценариев тестирования («Подтверждение готовности к работе»). Расходы на подтверждение готовности к работе включены в стоимость установки. Подтверждение готовности к работе считается предоставленным, если при установке не было обнаружено недостатков, которые в значительной мере влияли бы на функциональность установленного программного обеспечения. Незначительные недостатки устраняются в рамках гарантийных обязательств в соответствии с пунктами 11.2 -11.4.
- 10.3 Готовность к работе считается достигнутой, если Заказчик в течение 14 дней в письменной форме не заявляет о требовании проверки или активно пользуется услугами более 14 дней, не предъявляя претензий.
- 10.4 Для настройки программного обеспечения и индивидуального программирования действуют в первую очередь положения проектных договоров, заключенных между компанией LINEAR и Заказчиком.
- 11. РЕКЛАМАЦИИ, ДЕФЕКТЫ КАЧЕСТВА И ЮРИДИЧЕСКИЕ НЕДОСТАТКИ**
- 11.1 Сразу же после получения Заказчик должен проверить поставки и услуги LINEAR на наличие дефектов, комплектности и возможных повреждений при транспортировке. Если в течение 14 дней с момента доставки товара LINEAR не получит от Заказчика письменное уведомление о дефектах, то поставки и услуги считаются принятыми, за исключением тех дефектов, которые не были заметны на момент проверки (§ 377 Торгового кодекса Германии – HGB). Если подобные дефекты будут обнаружены позже, то Заказчик обязан в текстовой форме сообщить о них компании LINEAR в течение 14 дней с момента их обнаружения. В остальных случаях продукты считаются принятыми Заказчиком также и в отношении подобных дефектов.
- 11.2 В отношении всех поставок и услуг, которые LINEAR получает от третьих лиц и перепродает Заказчику, LINEAR настоящим переуступает Заказчику все права на предъявление претензий, которые LINEAR имеет против третьих лиц, касательно дефектов качества и юридических недостатков. Заказчик имеет право предъявлять претензии компании LINEAR, только если претензии к третьим лицам касательно дефектов качества и юридических недостатков не увенчались успехом, и в соответствии с нижеследующими пунктами.
- 11.3 Если прямо не оговорено иное, то информация в спецификациях, а также в описании продуктов и услуг не является гарантированными характеристиками.

- | | |
|--|---|
| <p>11.4 LINEAR gewährleistet, dass die Lieferungen und Leistungen der Beschreibung in den Spezifikationen, in der Produkt- und Leistungsbeschreibung und in der Dokumentation entsprechen und der vertragsgemäßen Nutzung durch den Kunden keine Rechte Dritter entgegenstehen. Ein Fehler im Sinne der Haftung für Sachmängel ist nur ein reproduzierbarer Fehler, der zu einer für den Kunden bei der vertragsgemäßen Nutzung nicht unwesentlichen Beeinträchtigung wird.</p> | <p>11.4 Компания LINEAR гарантирует, что поставки и услуги соответствуют указанным в спецификациях, в описаниях продуктов и услуг и в документации, а также что их использование Заказчиком в соответствии с договором не противоречит правам третьих лиц. Ошибка, касающаяся ответственности за дефекты качества, является лишь воспроизводимой ошибкой, которая не нанесет существенного ущерба Заказчику при использовании в соответствии с договором.</p> |
| <p>11.5 Wurde ein Sach- oder Rechtsmangel arglistig verschwiegen, gilt die gesetzliche Verjährungsfrist. Im Übrigen trägt die Verjährungsfrist bei Sach- und Rechtsmängeln ein Jahr ab Ablieferung der Ware beim Kunden bzw. ab Abschluss der Installation durch LINEAR.</p> | <p>11.5 Если дефекты качества и юридические недостатки были злоумышленно скрыты, то применяется установленный законом срок исковой давности. В противном случае срок исковой давности для дефектов качества и юридических недостатков составляет один год с момента доставки товара Заказчику или с момента завершения установки компанией LINEAR.</p> |
| <p>11.6 Bei nicht unwesentlichen Sachmängeln, die LINEAR gem. Ziff. 11.1 mitgeteilt wurden, kann LINEAR nach eigener Wahl zunächst Nacherfüllung oder Ersatzlieferung erbringen. Die Nacherfüllung erfolgt nach Wahl von LINEAR durch Mängelbeseitigung, bei Software auch durch Überlassung eines neuen Programmstandes oder dadurch, dass LINEAR Möglichkeiten aufzeigt, die Auswirkungen des Mangels zu vermeiden. Nicht in jedem Fall ist also durch Nacherfüllung eine völlige Fehlerbeseitigung möglich und geschuldet. Der Kunde ist hierbei bereit, Umgehungslösungen anzuwenden oder neue Programmstände zu übernehmen, außer wenn dies für ihn zu einem unzumutbaren Aufwand führt. Bei Rechtsmängeln leistet LINEAR Gewähr für Nacherfüllung, indem LINEAR dem Kunden eine rechtlich einwandfreie Nutzungsmöglichkeit an den Lieferungen oder Leistungen oder nach Wahl von LINEAR an ausgetauschten gleichwertigen Lieferungen oder Leistungen verschafft.</p> | <p>11.6 В случае существенных дефектов качества, о которых было сообщено компании в соответствии с пунктом 11.1, LINEAR может по своему усмотрению обеспечить последующее устранение дефектов или замену поставки. По усмотрению LINEAR выполняется устранение дефектов, в случае, если это касается программного обеспечения, может быть предоставлена новая версия программы, либо компания LINEAR показывает способы избежать последствий дефекта. Таким образом, не всегда возможно и обязательно полное устранение дефектов. При этом Заказчик должен быть готов применять обходные решения или осваивать новые версии программы, за исключением случаев, когда это может привести к недопустимым расходам. В случае юридических недостатков LINEAR предоставляет гарантию их устранения, поскольку LINEAR предоставляет Заказчику юридически обоснованную возможность использования товаров или услуг или, по усмотрению LINEAR, возможность замены на эквивалентные товары или услуги.</p> |
| <p>11.7 Falls die Nacherfüllung endgültig fehlschlägt oder LINEAR diese verweigert, hat der Kunde das Recht, die Vergütung herabzusetzen oder den Vertrag insoweit rückgängig zu machen.</p> | <p>11.7 Если же устранение дефектов никоим образом невозможно или компания LINEAR отказывается это сделать, Заказчик имеет право уменьшить вознаграждение или расторгнуть договор.</p> |
| <p>11.8 Weitere Ansprüche wegen Sach- und Rechtsmängel sind vorbehaltlich Ziff. 17. (Haftungsbeschränkung) ausgeschlossen.</p> | <p>11.8 Дальнейшие претензии в связи с дефектами качества и юридическими недостатками исключаются при условии соблюдения пункта 17 (Ограничение ответственности).</p> |

12. SUPPORTVERTRÄGE

- 12.1 Telefonischer Support im Rahmen eines Supportvertrages wird von LINEAR in Form von Zeitkontingenten angeboten. Der telefonische Support beschränkt sich auf folgende Leistungen:
- (A) Telefonischer Support von montags bis freitags 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr und 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr (CET)
 - (B) Telefonischer Support für alle LINEAR-Programme
 - (C) telefonische Installationsunterstützung.
- LINEAR verpflichtet sich, innerhalb der o. g. Zeiten, den Support mit mindestens zwei erfahrenen Service-Technikern zu besetzen. Zu jeder Supportanfrage werden das Thema und die aufgewendete Zeit dokumentiert. Eine detaillierte Auflistung wird dem Auftraggeber nach Anforderung zugesandt. Supportvertrags-Kunden werden bevorzugt behandelt. Falls alle Supporter belegt sein sollten, erfolgt ein Rückruf von LINEAR. Die Zahlung der erworbenen Stundenkontingente erfolgt im Voraus. Sollte dieses Stundenkontingent überschritten werden, hat LINEAR das Recht weitere Stundenkontingente abzurechnen.
- 12.2 Soweit im Supportvertrag nicht anders angegeben, bezieht sich dieser bei Kunden mit mehreren Niederlassungen lediglich auf die Hauptniederlassung. Für weitere Niederlassungen sind separate Supportverträge zu begründen.

13. SUBSCRIPTIONVERTRÄGE (SOFTWAREPFLEGE)

- 13.1 Die Subscription soll die dem Auftraggeber überlassenen Programme auf den jeweils neuesten, von LINEAR freigegebenem Stand bringen. Gegenstand der Subscription ist die jeweils letzte von LINEAR freigegebene und dem Auftraggeber überlassene Programmversion einer Betriebssystemplattform und/oder Autodesk-Programmplattform. Subscriptionkunden können nach eigenem Belieben unter den unterstützten Plattformen wählen. LINEAR behält sich vor, ältere Betriebssysteme und Autodesk-Versionen abzukündigen, sowie neuere Betriebssysteme und Autodesk-Versionen aufzunehmen.
- 13.2 LINEAR bringt die Vertragssoftware des Auftraggebers zu einem von LINEAR bestimmtem Zeitpunkt durch Ergänzungslieferungen auf den neuesten freigegebenen Stand. Diese Ergänzungslieferungen enthalten Neufassungen der Software mit Verbesserungen, Erweiterungen oder Fehlerbeseitigungen bekannter Probleme. Die Software-Lieferungen erfolgen über das Internet.
- 13.3 Die Vergütung ist jährlich im Voraus fällig.

12. ДОГОВОРЫ НА ПОДДЕРЖКУ

- 12.1 Поддержка по телефону в рамках договора на поддержку предоставляется компанией LINEAR в виде временных квот. Поддержка по телефону ограничивается следующими услугами:
- (A) Поддержка по телефону с понедельника по пятницу с 8:30 до 12:30 и с 13:30 до 17:00.
 - (B) Поддержка по телефону для всех программ компании LINEAR.
 - (C) Телефонная поддержка при установке.
- LINEAR обязуется обеспечить техподдержку в течение указанных выше сроков как минимум двумя опытными специалистами по обслуживанию. Тема и затраченное время документируются для каждого запроса поддержки. Подробный список будет отправлен Заказчику по запросу. Заказчикам, заключившим договор на поддержку, отдается приоритет. Если все специалисты заняты, то компания LINEAR свяжется с Вами позднее. Оплата приобретенных почасовых квот производится заранее. Если почасовая квота превышена, то компания LINEAR имеет право взимать дополнительные почасовые квоты.
- 12.2 Если в договоре на поддержку не указано иное, то для Заказчиков с несколькими филиалами это относится только к основному филиалу. Для других филиалов должны быть заключены отдельные договоры на поддержку.

13. ДОГОВОРЫ НА ПОДПИСКУ (ОБСЛУЖИВАНИЕ ПО)

- 13.1 Подписка предназначена для обновления предоставляемых Заказчику программ до последней версии, утвержденной LINEAR. Предметом подписки является последняя версия программы платформы операционной системы и/или программной платформы Autodesk, выпущенной LINEAR и предоставленной Заказчику. Заказчики, оформившие подписку, могут выбрать среди поддерживаемых платформ по своему усмотрению. LINEAR оставляет за собой право отказаться от использования более старых операционных систем и версий Autodesk и использовать более новые операционные системы и версии Autodesk.
- 13.2 LINEAR обновляет программное обеспечение заказчика по договору в установленное LINEAR время до последней выпущенной версии путем дополнительных поставок. Данные дополнительные поставки содержат новые версии программного обеспечения с улучшениями, расширениями или исправлениями известных проблем. Поставки программного обеспечения осуществляются через интернет.
- 13.3 Оплата производится ежегодно заранее.

14. AUTOMATISCHE BEZUGSVERLÄNGERUNG VON DIENSTEN UND ABONNEMENTS

- 14.1 Wenn der Kunde Dienste oder Abonnements, insbesondere die in den vorstehenden Ziffern 12 und 13 beschriebenen Support- und Subscriptionleistungen, erwirbt, verlängert sich der von ihm gekaufte Dienst bzw. das von ihm gekaufte Abonnement automatisch um jeweils ein Jahr, wenn keine rechtzeitige Kündigung ausgesprochen wird. Diese Bezugsverlängerung erfolgt zum Preis den er ursprünglich für den Dienst oder das Abonnement gezahlt hat (zzgl. etwa anfallender Steuern oder anderer Gebühren), es sei denn LINEAR setzt ihn über eine Preisänderung in Kenntnis (siehe unten).
- 14.2 LINEAR behält sich das Recht vor, den Preis für die Verlängerung zum nächsten Verlängerungsdatum zu ändern. LINEAR wird den Kunden in diesem Fall hierüber drei Monate vor Inkrafttreten der Änderung in Textform im Voraus informieren.
- 14.3 Diese AGB finden auf jede Bezugsverlängerung Anwendung.

15. KÜNDIGUNG VON DIENSTEN UND ABONNEMENTS

Eine Kündigung von Diensten oder Abonnements muss fristgerecht, zwei Monate vor Ablauf des Vertrags, in Textform erfolgen.

16. NUTZUNGSBESTIMMUNGEN

Die Software-Nutzungsbestimmungen von LINEAR gelten neben diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die Software-Nutzungsbestimmungen von LINEAR sind abzurufen unter <https://www.linear.eu/de/rechtliches/>.

17. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

- 17.1 LINEAR haftet für Schäden, die auf Vorsatz sowie grober Fahrlässigkeit, einschließlich ihrer gesetzlichen Vertreter und Erfüllungsgehilfen, beruhen sowie für Schäden, die auf fahrlässige Verletzungen von Leben, Körper und Gesundheit beruhen, entsprechend der gesetzlichen Vorschriften. Ebenfalls unberührt bleibt die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz.

14. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПРОДЛЕНИЕ ПОДПИСОК И СЕРВИСОВ

- 14.1 Если Заказчик приобретает услуги или подписки, в частности услуги поддержки и подписки, описанные выше в разделах 12 и 13, то приобретенная им услуга или подписка автоматически продлевается на один год, если не предоставляется своевременное уведомление о ее прекращении. Данное продление осуществляется по цене, которую Заказчик первоначально заплатил за услугу или подписку (включая любые применимые налоги или другие сборы), если LINEAR не уведомит его об изменении цены (см. ниже).
- 14.2 LINEAR оставляет за собой право изменять цену продления до следующей даты продления. В этом случае LINEAR заранее сообщит об этом Заказчику в письменной форме за три месяца до вступления изменений в силу.
- 14.3 Настоящие Общие условия заключения сделок применяются к любому продлению.

15. ОТКАЗ ОТ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ УСЛУГ И ПОДПИСОК

Отказ от предоставляемых услуг и подписок должен быть представлен в письменной форме за два месяца до истечения срока действия договора.

16. ПРЕДПИСАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Условия использования программного обеспечения LINEAR действительны наряду с данными Общими условиями заключения сделок. С Условиями использования программ LINEAR можно ознакомиться по ссылке <https://www.linear.eu/ru/informacija-o-kompanii/>.

17. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- 17.1 Компания LINEAR несет ответственность за ущерб, основанный на умышленных действиях и грубой халатности, включая их законных представителей и заместителей, а также за вред в результате халатных нарушений, нанесенный жизни, телу и здоровью, в соответствии с положениями закона. Ответственность по Закону об ответственности за качество продукции также остается неизменной.

17.2 Im Übrigen ist die Haftung von LINEAR ausgeschlossen, soweit nicht wesentliche Vertragspflichten (Kardinalpflichten) verletzt wurden. Soweit die Haftung ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung der Organe, Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.

Bei der Verletzung von Kardinalspflichten haftet LINEAR nur in Höhe eines vorhersehbaren und typischen Schadens. Bei einfacher Fahrlässigkeit, einschließlich der gesetzlichen Vertreter und Erfüllungsgehilfen, ist die Haftung in diesen Fällen auf einen Höchstbetrag von € 100.000,00 pro Schadensfall sowie auf einen Höchstbetrag von € 500.000,00 für sämtliche Schadensfälle innerhalb eines Kalenderjahres beschränkt.

17.3 Der Kunde ist für eine regelmäßige Sicherung seiner Daten verantwortlich. Bei einem von LINEAR verschuldetem Datenverlust haftet LINEAR deshalb ausschließlich für diejenigen Schäden, die auch bei einer ordnungsgemäß erfolgten Sicherung der Daten entstanden wären.

18. ALLGEMEINES

LINEAR kann sich zur Erfüllung seiner obliegenden Verpflichtungen Subunternehmer und Erfüllungsgehilfen bedienen. Es ist dem Kunden untersagt, seine Rechte aus diesen AGB abzutreten oder zu übertragen; eine dennoch erfolgte Abtretung oder Übertragung ist unwirksam. Die verzögerte Geltendmachung der Rechte aus diesen AGB, ob durch den Kunden oder LINEAR, oder die Gewährung einer Frist durch eine Partei an die andere Partei, sind unbeschadet des Rechts, diese zu einem späteren Zeitpunkt geltend zu machen. Der Verzicht der Geltendmachung eines Rechts aus diesen AGB ist nur dann wirksam, wenn dieser von der verzichtenden Partei in Textform erklärt wurde.

17.2 В остальном ответственность компании LINEAR исключается, если не были нарушены существенные договорные обязательства (главные договорные обязательства). Если ответственность исключается или ограничивается, то это также относится и к личной ответственности органов, сотрудников, работников, служащих, представителей и заместителей агентов.

В случае нарушения главных договорных обязательств LINEAR несет ответственность только в размере предсказуемого и типичного ущерба. В случае простой неосторожности, в том числе законных представителей и доверенных лиц, ответственность в этих случаях ограничивается максимальной суммой в размере 100 000,00 евро по каждому страховому случаю и максимальной суммой в размере 500 000,00 евро за все страховые случаи в течение календарного года.

17.3 Заказчик несет ответственность за регулярное резервное копирование своих данных. Таким образом, в случае потери данных, связанной с LINEAR, компания несет ответственность исключительно за те убытки, которые были бы понесены при надлежащем резервном копировании данных.

18. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Компания LINEAR может использовать субподрядчиков и дополнительных агентов для выполнения своих обязательств. Заказчику запрещено переуступать или передавать свои права в соответствии с настоящими Общими условиями заключения сделок. Осуществленная переуступка или передача не вступают в силу. Отложенное осуществление прав Заказчиком или компанией LINEAR в соответствии с данными Общими условиями заключения сделок или предоставление отсрочки одной стороной другой стороне не влияют на право отстаивать их позднее. Отказ от предъявления права, вытекающего из настоящих Общих условий заключения сделок, вступает в силу только в том случае, если оно было заявлено стороной, отказавшейся от него, в текстовой форме.

19. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

- 19.1 Ausschließlicher Gerichtsstand für alle aus oder im Zusammenhang mit den Verträgen zwischen LINEAR und dem Kunden entstehenden Streitigkeiten ist Aachen.
- 19.2 Es gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.
- 19.3 Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB unwirksam oder undurchführbar sein oder werden, so berührt dies die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht.
- 19.4 Die deutsche Sprachversion dieser AGB ist verbindlich, falls eine andere Sprachversion dieser AGB und ihre Übersetzung voneinander abweichen.

19. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 19.1 Исключительной юрисдикцией для всех споров, возникающих в результате или в связи с договорами между компанией LINEAR и Заказчиком, является Ахен.
- 19.2 Применяется исключительно право Федеративной Республики Германия за исключением Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров.
- 19.3 Если отдельные положения настоящих Общих условий заключения сделок являются или становятся недействительными или невыполнимыми, то это не влияет на эффективность остальных положений.
- 19.4 Версия настоящих Общих условий заключения сделок на немецком языке является обязательной, если другая языковая версия настоящих Общих условий заключения сделок и их перевод отличаются.